

Propuesta para el estudio de una editorial del siglo XX desde las humanidades digitales: el caso de Ediciones Tercer Mundo (Bogotá, 1961-1989) *

Proposal for the Study of a 20th-Century Publishing House through Digital Humanities: The Case of Ediciones Tercer Mundo (Bogotá, 1961–1989)

Proposta para o estudo de uma editora do século XX a partir das humanidades digitais: o caso da Ediciones Tercer Mundo (Bogotá, 1961-1989)

Almary Gutiérrez-Díaz**
Universidad de Antioquia
almary.gutierrez@udea.edu.co

Resumen

El estudio de colecciones editoriales es una de las rutas que han seguido en los últimos años los trabajos sobre la historia del libro y de la edición en Colombia. Una de las políticas editoriales más importantes de Ediciones Tercer Mundo (Bogotá, 1961-1989) fue estructurar su catálogo por colecciones con la idea de construir un proyecto editorial enfocado en la comprensión académica, política y literaria de ese momento, a partir de la promoción del libro colombiano y la distribución de títulos extranjeros. Desde los postulados teóricos y metodológicos del “giro material” en los estudios del libro y la edición, sumado a las humanidades digitales, en este artículo se presenta un análisis de la colección “El dedo en la herida” (1966-1970), dirigida por Belisario Betancur y publicada en Ediciones Tercer Mundo, considerando su rol como dinamizadora de los debates intelectuales de los años sesenta en Colombia.

* Este artículo de investigación se inscribe en proyecto “El dedo en la Herida (1966-1970): proyecto ideológico y cultural de Ediciones Tercer Mundo durante los años sesenta”, financiado por el Comité para el Desarrollo de la Investigación – CODI. Convocatoria programática 2021-2022: Ciencias Sociales, Humanidades y Artes, Universidad de Antioquia UdeA. Proyecto desarrollado conjuntamente con el investigador Danilo Penagos Jaramillo.

** Filóloga hispanista, investigadora y docente. Grupo de investigación *Colombia: tradiciones de la palabra*, Facultad de Comunicaciones y Filología FCF, Universidad de Antioquia UdeA, Calle 70 No. 52-21, Medellín, Colombia. [CvLac](#) – [ORCID](#).

Palabras clave: sociología de la literatura, estudios editoriales, Ediciones Tercer Mundo, colección editorial, humanidades digitales.

Abstract

The study of editorial collections is one of the routes followed in recent years by works on the history of books and publishing in Colombia. One of the most important editorial policies of Ediciones Tercer Mundo (Bogotá, 1961-1989) was to structure its catalog by collections with the idea of building an editorial project focused on the academic, political, and literary understanding of that time, based on the promotion of Colombian books and the distribution of foreign titles. From the theoretical and methodological postulates of "material spin" in the studies of the book and the edition, added to the digital humanities, this article presents an analysis of the collection "El dedo en la herida" (1966-1970), directed by Belisario Betancur and published in Ediciones Tercer Mundo, considering its role as a revitalized of the intellectual debates of the sixties in Colombia.

Key words: Sociology of literature, editorial studies, Ediciones Tercer Mundo, editorial collection, digital humanities.

Resumo

O estudo de coleções editoriais é uma das rotas que têm seguido nos últimos anos os trabalhos sobre a história do livro e da edição na Colômbia. Uma das políticas editoriais mais importantes da Ediciones Tercer Mundo (Bogotá, 1961-1989) foi estruturar seu catálogo por coleções com a ideia de construir um projeto editorial focado na compreensão acadêmica, política e literária daquele momento, a partir da promoção do livro colombiano e distribuição de títulos estrangeiros. Dos postulados teóricos e metodológicos da "virada material" nos estudos do livro e da edição, somado

às humanidades digitais, neste artigo se apresenta uma análise da coleção "O dedo na ferida" (1966-1970), dirigida por Belisario Betancur e publicada em Ediciones Tercer Mundo, considerando seu papel como dinamizadora dos debates intelectuais dos anos sessenta na Colômbia.

Palavras-chave: sociologia da literatura, estudos editoriais, Ediciones Tercer Mundo, coleção editorial, humanidades digitais.

1. Introducción.

En el siglo XIX, las publicaciones periódicas fueron el principal medio de difusión de las ideas intelectuales, culturales y literarias colombianas; sin embargo, partir del siglo XX, con el auge de las editoriales, el formato libro se presentó como una nueva forma en la que era posible poner a circular temas sobre los acontecimientos sociales, políticos y culturales del país, de allí que su estudio sea fundamental para comprender la historia cultural de la nación. En este sentido, los estudios alrededor de la cultura impresa han tomado gran relevancia en los últimos años para comprender las dinámicas de producción y circulación del libro colombiano, a partir de nuevas perspectivas teóricas y metodológicas que abogan por el examen de otras facetas, otros materiales y otras formas de llevar a cabo el estudio del campo intelectual, cultural y literario del país. Considerando lo anterior, en el grupo *Colombia: tradiciones de la palabra* se han estado desarrollando investigaciones con el propósito de integrar las humanidades digitales a las líneas que han marcado la trayectoria de sus investigadores, como lo son en este caso los estudios editoriales, más específicamente un trabajo sobre la editorial Tercer Mundo.

Fundada en Bogotá en el año 1961 por Luis Carlos Ibáñez, Fabio Lozano Simonelli y Belisario Betancur, Ediciones Tercer Mundo era considerada la “única editorial” que en la década de los sesenta se dedicaba “a la comercialización del libro colombiano con criterio propio” (Torres León, citado por Cobo Borda 2002: 174), ello gracias a la publicación de libros que trataban sobre

ciencias sociales y humanas (sociología, política, economía, psicología, literatura, etc.), tanto los que se editaban en esa casa editorial, como aquellos que pertenecían a otros sellos y que anexaban a su catálogo de importaciones, tales como el Fondo de Cultura Económica (México), Eudeba, Suramericana, Losada, Siglo XXI (Argentina), Paidós y Seix-Barral (España).

Así pues, la reconstrucción de la historia de esta editorial es una tarea necesaria como parte de la agenda de investigación de los estudios editoriales colombianos desarrollados durante la última década por el grupo *Colombia: tradiciones de la palabra*. Profundizar en el estudio de las distintas colecciones que la editorial publicó, permite dar cuenta de la propuesta ideológica y cultural que Tercer Mundo exponía con su catálogo, el público lector que quería formar y la identidad específica de su sello en un mercado del libro que se empezaba a dinamizar gracias al intercambio de ideas generado por una red transnacional de circulación de los impresos. En ese orden de ideas, la caracterización de la colección “El dedo en la herida” (1966-1970) se convierte en un trabajo fundamental para determinar la influencia de Ediciones Tercer Mundo dentro del campo intelectual de los años sesenta en Colombia, considerando que las colecciones editoriales son unidades de sentido que conectan prácticas de edición y de lectura.

Bajo la dirección del Belisario Betancur, esta colección fue una de las más consistentes durante los primeros años de funcionamiento de la editorial, y se caracterizó por su materialidad (formato de bolsillo -20x10 cm- en encuadernación rústica), que permitió comercializarla a un precio bajo (un promedio de 10 pesos cada libro, lo que equivalía a USD \$ 1,5 o a un día y medio de trabajo, según datos del Banco de la República). Esta colección se compone de un total de 38 títulos, correspondientes a 30 autores distintos, además de dos libros cuya autoría está a cargo de instituciones (Penagos 2018).

Respecto a su nombre, se trata de una metáfora que da cuenta de un rasgo identitario vinculado al propio nombre del sello editorial, buscando que el lector reconozca la invitación a

participar en la polémica y provocar una sensación de incomodidad en el público a través de la discusión sobre temas que le atañen en su rol de ciudadanos. De este modo, se puede interpretar como una búsqueda de intervenir de forma directa en los debates sobre la sociedad, la economía y la política que caracterizaba al país en ese momento, y que consideraban fundamental ofrecer a sus lectores. En este sentido, la hipótesis que guía la investigación es que “El dedo en la herida” fue un proyecto editorial que, con ediciones de bajo costo dirigidas principalmente a estudiantes y trabajadores (como ellos mismos lo manifestaban en sus solapas), se propuso analizar y brindar distintas soluciones a los problemas económicos, políticos y sociales de Colombia durante los años sesenta.

En este texto se presentará el planteamiento del proyecto de investigación en líneas generales y el análisis del corpus de la colección editorial a partir de la aplicación de las humanidades digitales, como complemento al marco teórico-metodológico base.

2. Los estudios editoriales y las humanidades digitales.

Colecciones como “El dedo en la herida” surgen como reflejo del contexto en el que surgió y circuló, lo que ofrece la oportunidad de estudiar su influencia dentro del debate intelectual de ese momento, tanto desde lo material como de lo simbólico. En ese sentido es pertinente el trabajo de Ezequiel Saferstein (2013) sobre el *best-seller* de coyuntura política en Argentina durante el año 2000, pues plantea un análisis sociológico de los libros como materiales que intervienen directamente sobre las estructuras sociales y que es un producto planificado por el grupo editorial em respuesta a la coyuntura política y social. En el caso colombiano de los años sesenta, década de circulación de la colección, esta coyuntura está representada en una preocupación por el problema del concepto Tercer Mundo, utilizado a mediados del siglo pasado para describir al conjunto de países que no formaban parte del capitalismo ni del socialismo soviético, las potencias dominantes,

un término que fue reivindicado por los intelectuales en la década siguiente (Albuquerque 2011), coincidiendo con la creación de la editorial objeto de este estudio.

Para llevar a cabo esta investigación se acude a diversos teóricos que se enfocan, principalmente, en la sociología de la literatura, los estudios editoriales y las humanidades digitales. En primer lugar, es fundamental la postura de Gisèle Sapiro (2016), quien resalta los enfoques cualitativo y cuantitativo que caracterizan los trabajos de la sociología de la literatura. También es importante la propuesta de Ezequiel Saferstein (2013) sobre el “giro material” del estudio del libro, que se refiere a la conjunción entre la historia (cultural, intelectual, del libro y la edición) y la sociología (cultural, intelectual y literaria). Esta orientación permite situar a los libros y a la labor editorial que conlleva como elementos clave de la producción cultural, en tanto la materialidad y las ideas que porta un libro son reflejo de la actividad intelectual de sus creadores; de allí que el libro sea considerado un objeto material y simbólico a la vez.

Lo anterior se complementa con el trabajo de Robert Darnton (2008), quien hace referencia a la historia del libro dentro de la historia social y cultural de la comunicación impresa, al hablar de un circuito de comunicaciones que va desde el autor hasta el editor, afirmando que los libros no se limitan a contar la historia, sino que la hacen. Al estar inscritos en una época caracterizada por ciertas condiciones sociales, políticas y económicas, un libro es producto y consecuencia de la misma. En el caso de esta investigación, este enfoque permitirá caracterizar mejor la colección objeto de estudio, el público lector al que apuntaba y las implicaciones que pudo tener en el debate intelectual de la época.

También es necesario tomar como referente teórico el trabajo de Michael Bhaskar (2014), quien define la publicación-edición como un acto de selección y expansión. Las nociones de “filtrado” y “amplificación” son, de este modo, fundamentales, pues ambas aluden directamente a una actividad editorial que se preocupa por definir un corpus de textos específicos. En este sentido,

“un estudio de la edición es un estudio del contenido” (Bhaskar 2014: xxiv) que, a su vez, está enmarcado dentro de un modelo y define una materialidad, lo que en este caso está representada en las características de la colección “El dedo en la herida”.

Hay que resaltar que este trabajo no parte de cero, sino que continúa lo que ya se ha realizado con las colecciones literarias de Ediciones Tercer Mundo, especialmente del investigador Danilo Penagos Jaramillo, en los cuales se han estudiado como objetos o dispositivos que le permiten a la editorial estructurar un marco referencial para el lector. De este modo, las colecciones tienen como objetivos principales el fortalecimiento del proyecto ideológico de la casa editora y el éxito comercial dentro del mercado del libro, ya que van creando un vínculo con el público y un sello de identidad de la marca editorial. A partir de una clasificación por temas, géneros, formatos, autores, etc., las editoriales pueden establecer distintas colecciones con el fin de organizar y gestionar su catálogo editorial (Michon, citado por Montreuil 2001: 234); pero también pueden servir para orientar el gusto de una comunidad de lectores (Montreuil 2001, Spiers 2010). Así pues, la articulación entre una colección y el público lector es una apuesta por conquistar un nicho específico del mercado del libro. En el caso de Ediciones Tercer Mundo, una colección representaba una herramienta de mercado distintiva, porque alcanzaba una audiencia particular y contribuía a formar la identidad de la editorial; de allí que fuera esta organización de su catálogo fuera piedra angular de sus estrategias editoriales (tanto en la parte comercial como intelectual).

En cuanto al aspecto metodológico, esta investigación es de carácter documental y bibliográfico. Específicamente, los trabajos de Montreuil (2001) y Doré (2017) proporcionan una guía para identificar una serie de características fundamental al momento de estudiar una colección editorial, tales como: título, fechas de publicación, editorial, director, presentación material, principio unificador, género, número de libros publicados, tiraje, autores, prólogos y epílogos (y quiénes los escriben), ritmo de publicación, precio de venta, entre otros. Sistematizar estos

elementos permite alcanzar los objetivos específicos de tipo descriptivo, mientras que con su análisis se ubica la colección en el catálogo general de la editorial. Por su parte, la influencia que tuvo en el debate intelectual se abordará desde los postulados teóricos de Pierre Bourdieu (2009) para el campo intelectual y editorial, estableciendo las posiciones que ocupa Ediciones Tercer Mundo en el espacio editorial.

La reconstrucción histórica del catálogo de Ediciones Tercer Mundo entre 1961 y 1971 se hará a partir de documentos legales, revistas, periódicos y bases de datos en distintos repositorios bibliográficos, siendo esta la fuente principal para recolectar la información sobre la colección “El dedo en la herida”, además de los propios libros que la componen. Al comprender una gran cantidad de datos, la sistematización de la información se convierte en un aspecto fundamental de esta investigación, posible gracias al diseño de una base de datos en la que se registran estos hallazgos, concentrada específicamente en la caracterización de los libros de la colección a partir de una serie de variables, seleccionadas teniendo como base el trabajo de Doré (2017).

Hasta esta etapa se desarrollaron en el grupo los anteriores trabajos sobre editoriales, seguidos directamente al análisis de la información que, aunque incluía un enfoque cuantitativo, todavía se basaba en los métodos cualitativos tradicionales de los estudios literarios. Sin embargo, en los últimos cinco años los investigadores de *Colombia: tradiciones de la palabra* se han aproximado a las humanidades digitales, y esa experimentación ha mostrado nuevos enfoques teóricos-metodológicos para los trabajos de las ciencias humanas y sociales en general, y para la literatura en particular. Identificando estas oportunidades que ofrecen las humanidades digitales, se ha diseñado una nueva ruta de trabajo centrada en su aplicación a las investigaciones que se desarrollen en el grupo; de esta forma se planteó llevar a cabo un proyecto sobre estudios editoriales que siga esta nueva propuesta de abordaje, la cual se materializa con el análisis de la colección “El dedo en la herida” presentado en este artículo.

Desde hace algunos años se está presenciando la cada vez más rápida llegada de nuevas tecnologías que impactan en la cultura y, por supuesto, su estudio. Teniendo esto en cuenta, surgieron las humanidades digitales; que no se limitan al uso de herramientas, sino que incluyen la reflexión de nuevos objetos de estudio en el entorno de lo digital. En el caso de los estudios literarios, las humanidades digitales ofrecen la posibilidad de ir más allá de un texto concreto y adentrarse en el análisis de un corpus extenso, incluyendo de esta forma el enfoque cuantitativo, la minería de datos, visualizaciones novedosas, diseño y creación de productos relacionados con el tema tratado, divulgación de procesos y resultados, y mucho más.

Precisamente, uno de estos enfoques es la “lectura distante” que propone Franco Moretti (2015), y que se refiere al uso de herramientas cuantitativas y computacionales para estudiar grandes cantidades de textos, permitiendo detectar patrones, tendencias y relaciones a gran escala, lo que sería imposibles de hacer en un estudio tradicional o de lectura cercana. Esta es la base del análisis que se presenta a continuación.

Así, luego de diseñar la base de datos que contiene los elementos propios de la colección y de la editorial, debe ser organizada de tal forma que pueda ser luego procesada por distintas herramientas de análisis y visualización de datos y texto, con lo cual será posible hacer una lectura distante del corpus del proyecto, lo que permitirá identificar casos particulares y llegar a conclusiones propias de este tipo de enfoques.

3. “El dedo en la herida”: un análisis desde las humanidades digitales.

En el caso de esta investigación, al tratarse de fuentes físicas y no de origen digital, el primer paso fue la revisión de archivo: previamente se consultaron repositorios virtuales para luego ir presencialmente a las bibliotecas en las cuales reposaban los libros de la editorial Tercer Mundo. Al tiempo, se diseñó una base de datos siguiendo como ejemplo los marcos trabajos desarrollados

por Michael Bhaskar (2014) y Martín Doré (2017), quienes dan claves sobre elementos importantes a tener en cuenta en el estudio de un catálogo editorial; ellos sostienen que hay que observar tanto los aspectos materiales como textuales de los libros, completando una revisión exhaustiva que dé cuenta de aquellos como objetos materiales, simbólicos e ideológicos. De esta forma, se elaboró una base de datos que comprende: títulos, colecciones, autores, nacionalidades, géneros literarios, números de página, año de publicación, información de traducciones y elementos paratextuales, tamaño, tipo de papel y letra, entre otros.

Como ya se ha mencionado, las herramientas de las humanidades digitales permiten obtener grandes volúmenes de datos y aplicar diversos métodos cuantitativos para analizar las bases de datos resultantes, lo que posibilita realizar estudios literarios desde nuevas perspectivas. Para lograrlo es necesario tener un corpus definido y una base de datos “limpia” que, al procesarla en la herramienta, arroje resultados inherentes a la investigación. Esa limpieza se refiere a la depuración de errores que puedan alterar el análisis (mala transcripción, fallas ortográficas y tipográficas, datos duplicados, celdas vacías, etc.); proceso que se realizó a la sistematización previamente mencionada para así proceder al procesamiento digital. Las herramientas utilizadas en esta oportunidad fueron Voyant Tools y Flourish, ambas gratuitas y accesibles desde la web. Aunque existen otras herramientas útiles para la minería textual y de datos, estas ofrecen una variada y atractiva estética, lo que sumado a la facilidad de su uso (por ser muy intuitivas) las convierten en opciones ideales para analizar corpus como el de esta investigación.

Voyant Tools fue creada por Stéfán Sinclair y Geoffrey Rockwell, y comprende un entorno de análisis y lectura de texto basado en la web que facilita el trabajo de minería de texto, permitiendo subir los datos en diversos archivos, según lo requiera cada usuario. La herramienta tiene una lista vacía o *stop words* (palabras carentes de significado) por defecto para el idioma

Otra gráfica interesante es la que corresponde a la tendencia de estas mismas palabras en el corpus, en la que es posible observar su frecuencia en el texto analizado. En este sentido, en la figura 2 se evidencia que “Colombia” se ubica muy por encima del resto de palabras frecuentes, al tiempo que es la que posee mayor variabilidad, ya que las demás son menos usuales pero más estables a lo largo del corpus, compartiendo niveles similares de aparición en cada segmento. Esto demuestra el enfoque nacional de las publicaciones de Tercer Mundo, ya que incluso desde los títulos (o subtítulos, en algunos casos) se dejaba explícita la vinculación de los textos con su actualidad nacional

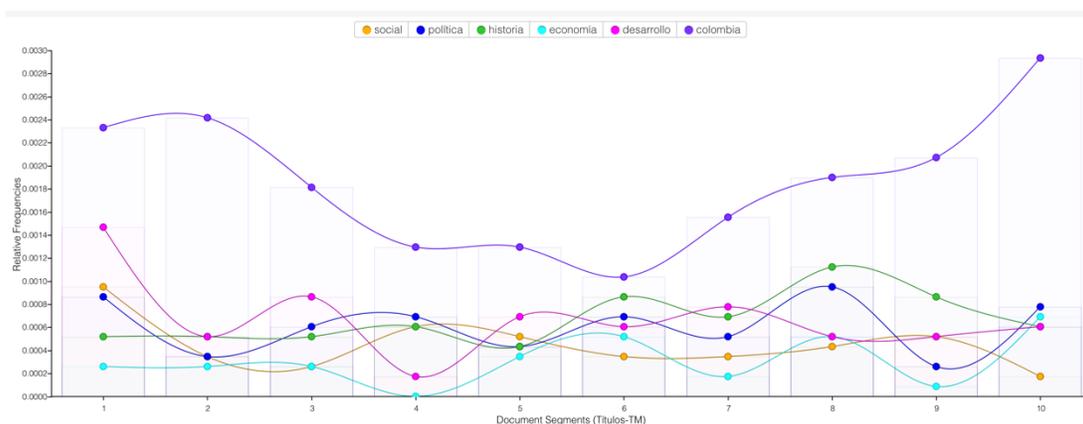


Figura 2. Tendencias de palabras.
Fuente: elaboración propia con Voyant Tools.

Dada la formación en filología de los investigadores base de este proyecto, una visualización a tener en cuenta es la de colocaciones (figura 3), que mide la frecuencia en la que dos palabras aparecen juntas para formar un concepto más complejo. Considerando el enfoque de la editorial, ya evidenciado en el catálogo e incluso mencionado en ocasiones por sus fundadores, no extraña que “América Latina” sea la frase de mayor aparición, pues es efectivamente el espacio geográfico y socio-político que comprende ese “Tercer Mundo” al que hace referencia el nombre de esta editorial bogotana. Mientras tanto, “Economía política” aparece en segundo lugar, con mucha diferencia del primero (que lo quintuplica), pero que de igual forma demuestra una vez más

que se trató de un proyecto con un claro enfoque en las ciencias sociales, especialmente en los aspectos políticos y económicos.

	Término	Contexto del término	Contar (contexto)
<input type="checkbox"/>	américa	latina	53
<input type="checkbox"/>	economía	política	10
<input type="checkbox"/>	desarrollo	humano	8
<input type="checkbox"/>	desarrollo	económico	7
<input type="checkbox"/>	colombia	economía	5
<input type="checkbox"/>	colombia	historia	4
<input type="checkbox"/>	historia	social	4
<input type="checkbox"/>	colombia	estudio	3
<input type="checkbox"/>	historia	económica	3
<input type="checkbox"/>	desarrollo	sostenible	3
<input type="checkbox"/>	política	exterior	3
<input type="checkbox"/>	política	económica	3
<input type="checkbox"/>	latina	teoría	3
<input type="checkbox"/>	social	político	3
<input type="checkbox"/>	economía	mundial	3
<input type="checkbox"/>	colombia	voces	2
<input type="checkbox"/>	colombia	siglo	2
<input type="checkbox"/>	colombia	siete	2
<input type="checkbox"/>	colombia	ensayos	2
<input type="checkbox"/>	colombia	costa	2
<input type="checkbox"/>	colombia	constitución	2
<input type="checkbox"/>	colombia	ahorro	2

Figura 3. Colocaciones de palabras.
Fuente: elaboración propia con Voyant Tools.

Siguiendo lo anterior, también es posible observar las relaciones entre los principales términos del corpus, que corresponde a la figura 4: se trata de los enlaces de palabras. Allí se puede ver que “desarrollo” está estrechamente relacionada con las palabras “Colombia”, “humano” y “económico”; asimismo, “Colombia” se vincula directamente con “política”, “historia” y “social”. Las palabras en azul son los principales focos que permiten hacer agrupaciones, de acuerdo a la frecuencia con la que aparecen juntas, creando de esa forma redes que involucran conceptos clave en el corpus.

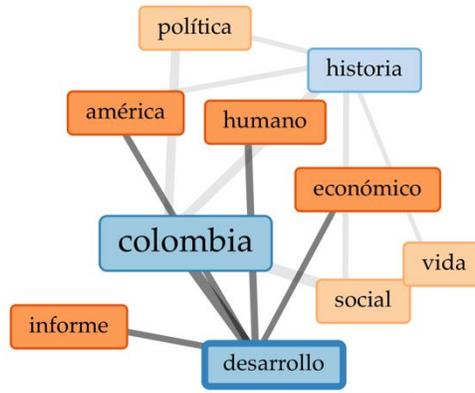


Figura 4. Enlaces de palabras.
Fuente: elaboración propia con Voyant Tools.

Por otra parte, en la figura 5 se observa un gráfico de líneas de burbuja, que da cuenta del grado de aparición de cada una de estas seis palabras principales del corpus. De este modo, “Colombia” es la que resalta mucho más, pero llama la atención que los títulos de “historia” y “economía” parecen ser los más estables en cuanto a su distribución, ya que suelen aparecer a lo largo del corpus analizado. Al revisar la base de datos para saber más sobre el resultado que arroja esta visualización, se descubre la razón: a lo largo de la trayectoria de la editorial se publicaron diversos libros sobre economía e historia, teniendo al menos uno cada año.



Figura 5. Líneas de burbuja de palabras.
Fuente: elaboración propia con Voyant Tools.

Ya un poco menos estructurado es lo que se presenta en la figura 6: una clasificación automática que hace Voyant Tools del corpus, agrupando según los tópicos que considera comunes. Allí se observa que los temas sobre “desarrollo”, “estudio” y “hombre” son los de mayor preponderancia; sin embargo, en ese mismo rubro incluyó “cuentos” que, si bien es parte del

importante catálogo literario de Tercer Mundo, no parece tener una vinculación evidente con las palabras anteriores. A pesar de eso, puede ser una visualización interesante que puede servir para otras investigaciones. Lo que sí deja claro es que el punto fuerte de esta editorial son los temas relacionados con las ciencias sociales y humanas, que se encuentran insertos en cada propuesta de tópico.

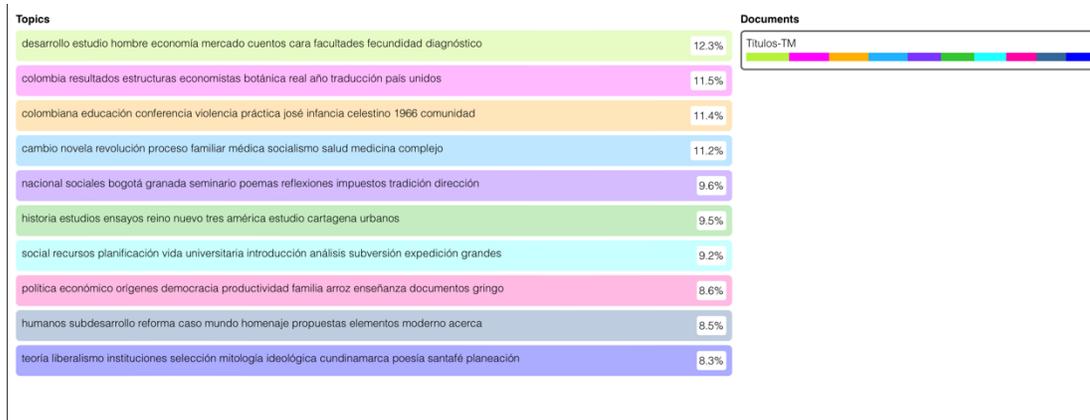


Figura 6. Tópicos del texto.
Fuente: elaboración propia con Voyant Tools.

Finalmente, DreamScape es la opción de georreferenciación que ofrece Voyant Tools, realizada de acuerdo a las menciones de lugares que identifica en el corpus, lo que puede arrojar errores al ser una de las recientes actualizaciones del programa. Por eso, en este caso se debió revisar y eliminar algunas referencias que no correspondían, tales como: identificar la ciudad “Cartagena” de España, y no la de Colombia; “Bello”, el apellido del diplomático y autor venezolano decimonónico, reconocido como el municipio colombiano del mismo nombre (que efectivamente se llama así precisamente en honor a este prócer); “Bolívar” aparece como el departamento de Venezuela, por lo que se decidió conservarlo así pues realmente hace mención al Libertador, nacido justamente en el vecino país; entre otros casos similares. Sin embargo, lo que deja claro es que la mayoría de los textos se Aunque no sea especialmente útil para esta

investigación, debido a las características del corpus estudiando, hay que mencionar que este análisis puede aplicarse a muchos otros textos, arrojando interesantes resultados.



Figura 7. DreamScape.
Fuente: elaboración propia con Voyant Tools.

Además de Voyant Tools, también se utilizó Flourish, una herramienta de visualización de datos creada en el año 2018 por Duncan Clark y Robin Houston. En esta oportunidad, el corpus estuvo conformado por la información relacionada con los títulos y los autores de los libros publicados únicamente en la colección “El dedo en la herida”, que comprende 41 del total de 1596 del catálogo editorial de Tercer Mundo (según la reconstrucción hecha en el marco de la investigación), lo que representa casi el 3%.

En primer lugar, y siguiendo con los trabajos que se realizan en el grupo de investigación, se elaboró una gráfica con la periodización de los datos, lo cual es de gran utilidad para pasar de la lectura distante a la identificación de casos particulares que bien podrían ser objeto de un estudio más detallado. Es por eso que la primera visualización corresponde a este aspecto; y se hizo con un enfoque comparativo: incluyendo los títulos de la colección y sus años de publicación, así como los de toda la editorial.

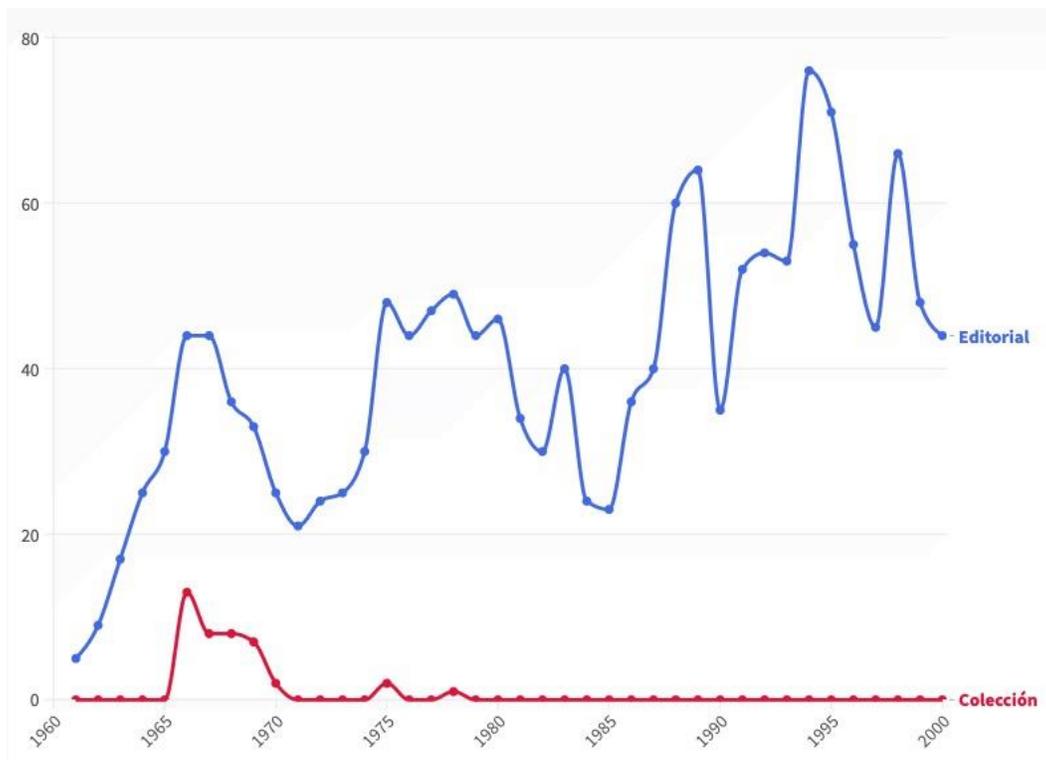
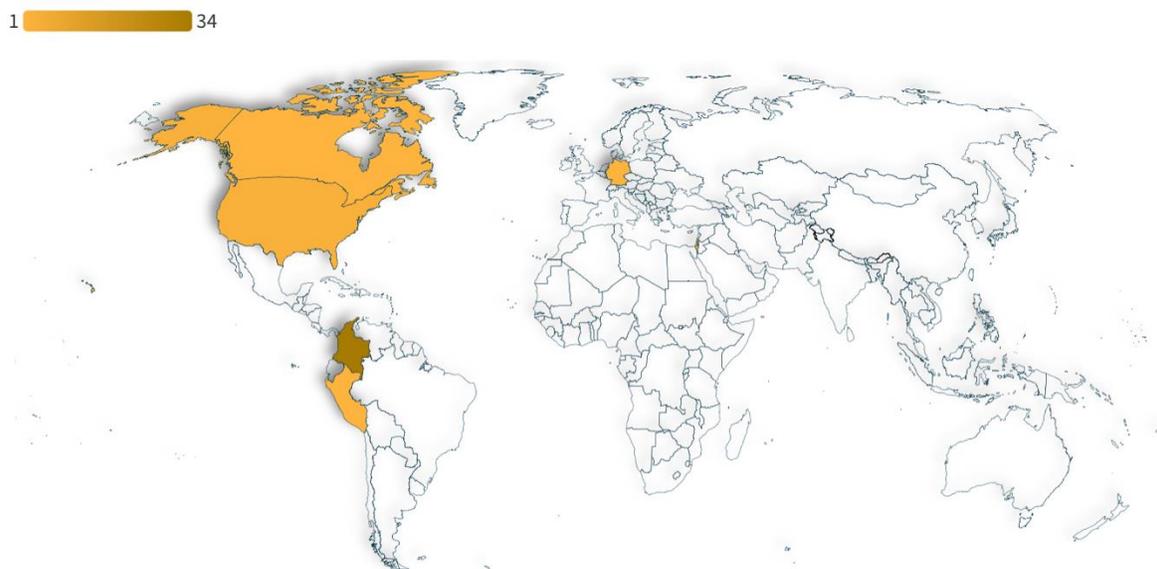


Figura 8. Libros publicados.
Fuente: elaboración propia con Flourish.

En la figura 8 se puede observar entonces una gráfica que muestra la proporción de libros publicados por la editorial (línea azul) en comparación con los publicados solo bajo la colección “El dedo en la herida” (línea roja), que es el centro de la investigación. Algo que es posible detallar con ello, es lo que se refiere al incremento entre los años 1965-1970, evidente en ambos casos, lo que a partir de entonces disminuyó hasta llegar a una segunda etapa de la colección, que representó los últimos libros publicados entre 1975 y 1978, ya con una estética muy diferente a la de la primera etapa más productiva. Ello corresponde con la primera década de vida de la editorial, y el primer quinquenio de la colección, una época de alta producción (más de 200 títulos) en la que aparecieron los libros de Lauchlin Currie (1902-1993), un economista canadiense nacionalizado colombiano que redactó diversos textos sobre el desarrollo económico de Colombia.

Otra visualización interesante corresponde a la ubicación geográfica del corpus, indicando la proporción de los datos, la cual en el caso de esta investigación es más apropiado hacer con esta segunda herramienta. De esa forma se puede observar el origen de los autores que publicaron en la colección editorial, notando que casi la totalidad de ellos son colombianos, seguidos de lejos por los norteamericanos (apenas 3 casos); esto se explica porque fueron libros sobre economía política colombiana y latinoamericana escritos por diplomáticos originarios de ese país que se encontraban en la región (como el ya mencionado Lauchlin Currie), y que fueron adquiridos por el catálogo de Tercer Mundo. Para hacer esta imagen se tomaron todos los autores de la colección, buscando información biográfica sobre cada uno de ellos en los catálogos de distintos repositorios, tales como: Vial, Biblioteca del Congreso de EE.UU., Biblioteca Nacional de Francia, Biblioteca Nacional Alemana, entre otros. De esa forma se pudo comprobar su nacionalidad y trasladar a Flourish esa información sobre los países y la frecuencia de los autores, obteniendo lo siguiente:



Fuente: [Límites oficiales del Banco Mundial](#)

Figura 9. Autores según nacionalidad.
Fuente: elaboración propia con Flourish.

Luego de comprender esa proporción según autores colombianos y extranjeros, interesa ahora ver cuáles son los más frecuentes en el corpus. Para ello se procesó la lista de autores y su frecuencia de aparición, teniendo como resultado la figura 10. Allí se puede ver que Belisario Betancur es el autor con más títulos en esta colección, lo cual no sorprende teniendo en cuenta que era su director y que además para esas fechas se desempeñaba como diplomático en el país, lo que se traduce en una red de contactos y un interés particular por publicar libros que trataran sobre el contexto económico, político y social de Colombia. Le siguen de cerca Hernando Agudelo Villa, un reconocido economista colombiano que se desempeñó como ministro en el ámbito económico; y Fabio Lozano Simonelli, el otro fundador de la editorial Tercer Mundo y quien fue brevemente Viceministro de Trabajo durante la presidencia de Belisario Betancur. Como lo demuestran los casos anteriores, algo que se puede resaltar de esta visualización es que la mayoría de los autores más publicados en la colección eran diplomáticos y políticos colombianos de la época, un dato a resaltar cuando se recuerda que su director (Belisario Betancur) luego se convirtió en Presidente de la República para el periodo 1982-1986.

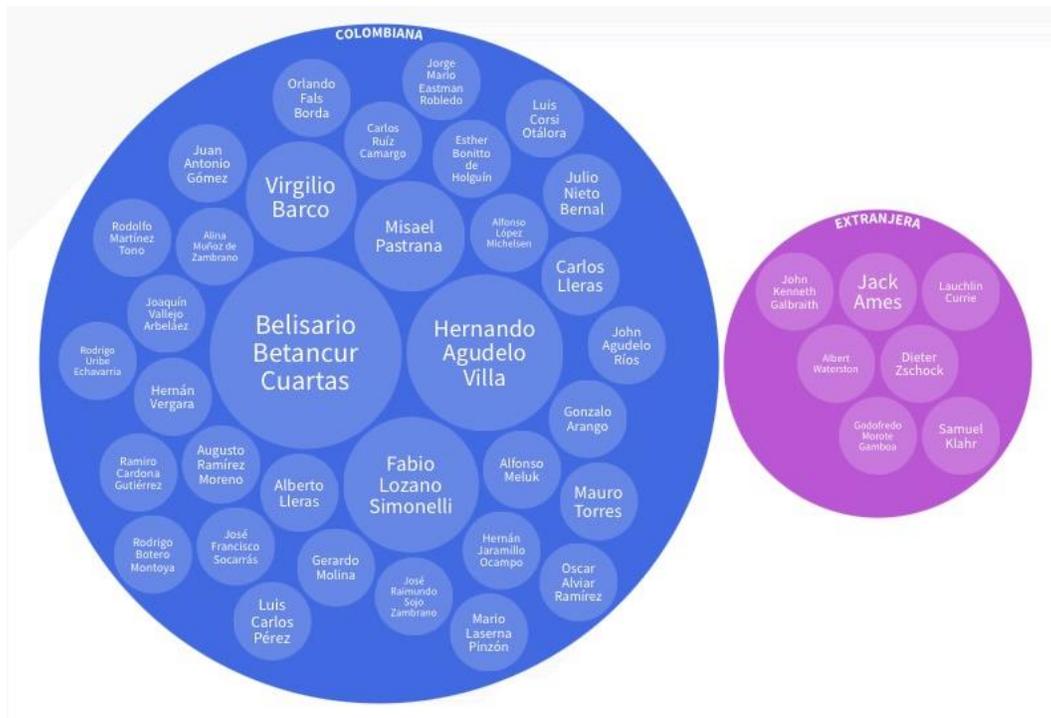


Figura 10. Proporción de autores.
Fuente: elaboración propia con Flourish.

Además de las dos herramientas ya mencionadas, una opción para la visualización y divulgación de los resultados es TimelineJS, una plataforma que permite realizar una línea de tiempo descriptiva y sencilla. Para este caso, se espera hacer una exposición de la colección “El dedo en la herida”, como uno de los productos finales de la investigación. A continuación se presenta una muestra de lo que se espera lograr con esta herramienta, adaptada en este caso a solo un título de cada año de vida de la colección.



Figura 11. Captura de TimelineJD. Ver completo en este [enlace](#).
Fuente: elaboración propia con TimeLineJS.

Finalmente, es importante reflexionar cómo esta metodología se puede aplicar a los estudios editoriales, enriqueciéndola cada vez con nuevas herramientas y preguntas, que irán variando según los objetivos de la investigación. El procesamiento de textos, en caso de tenerlos en formato TEI (texto codificado), ofrecerá todavía más posibilidades de análisis, ya de todo el contenido de los libros que componen el corpus. Con este ejercicio se pretende dar a conocer la forma en la que las humanidades digitales pueden integrarse a los estudios literarios, dando paso a nuevos resultados e incluso a nuevas preguntas de investigación.

4. A modo de conclusión.

Al considerar el libro como dinamizador de la cultura escrita e intelectual en el país, este proyecto de investigación se inserta en una agenda de trabajo que piensa de manera interdisciplinar su objeto de estudio y que ha demostrado estar cada vez más consolidada, particularmente dentro del grupo *Colombia: tradiciones de la palabra*. En este sentido, sociólogos, historiadores,

bibliotecólogos, comunicadores, diseñadores y estudiosos de la literatura han participado en la reconstrucción de los contextos de producción y circulación de las ideas en formato libro y el mercado formado en el siglo XX, tal como se observó en la etapa de diseño del proyecto, que incluyó la revisión de antecedentes y del estado del arte. Pero al vincular las humanidades digitales (cuya definición se plantea desde la metáfora de un paraguas en el que están incluidas diversas disciplinas), que promueven la interdisciplinariedad como uno de sus principales fundamentos, esta investigación pretende superar los límites tradicionales de los estudios literarios.

Como conclusión a este estudio de una colección editorial a partir de las humanidades digitales, se deben resaltar dos aspectos muy importantes a tener en cuenta por todo investigador que se enfrente al uso de herramientas de análisis y visualización de datos: 1) es fundamental conocer el corpus que se va a procesar, pues así los datos tendrán mucho más sentido y podrán seleccionarse las herramientas apropiadas y hacerle las preguntas correctas; y 2) contar con una base de datos limpia, sin errores y organizada adecuadamente, lo que requiere desde el inicio el diseño de una base de datos ideal, adaptada a la investigación, al corpus y a los parámetros de la herramienta escogida para el análisis.

Particularmente, en el caso de esta investigación, este trabajo demostró que Tercer Mundo fue una editorial enfocada en las ciencias humanas sociales, y que así lo pensaron sus editores incluso desde los títulos de las obras que componen su catálogo, no cediendo a ambigüedades en las denominaciones de los libros, y siguiendo además la línea que propusieron desde el mismo nombre de la editorial. No es fortuito que “Colombia”, “desarrollo”, “historia” y “política” sean las palabras de mayor frecuencia en el corpus, ya que justamente la apuesta de este sello editorial era la de ser un proyecto ideológico y cultural que incentivara la conversación y la comprensión de Colombia en su contemporaneidad, en una década que estuvo marcada por cambios importantes en el contexto social, en la que los gobiernos del momento apostaban por el desarrollo de las naciones

del cono sur, pero en la que además había que tener presente la historia de violencia característica de este país latinoamericano. En cuanto a la frecuente aparición de la palabra “política”, esto no es de extrañar, considerando que uno de los fundadores de la editorial (y editor principal de esta y otras de sus colecciones) fue Belisario Betancur, quien para entonces hacía su carrera diplomática y que en el año 1982 resultó elegido presidente de la República luego de dos intentos previos de llegar a la Casa de Nariño.

Como conclusión, hay que decir que las humanidades digitales ofrecen grandes desafíos, pero al mismo tiempo promueven la exploración de nuevas soluciones, lo que es posible gracias a que expande la forma de hacer investigación en las ciencias humanas y sociales. Pero no hay que olvidar que ello no significa un reemplazo de teorías o metodologías tradicionales de estas áreas del conocimiento, sino que se refiere más bien a una simbiosis entre ambos enfoques. Esto es especialmente necesario ante la sociedad actual, en la que los desarrollos tecnológicos impactan cada ámbito de nuestras vidas, lo que se traduce en aprender a interpretarlos, analizarlos y relacionarlos con nuestros trabajos.

Este artículo se presenta como un avance del proyecto de investigación *“El dedo en la herida” (1966-1970): proyecto ideológico y cultural de Ediciones Tercer Mundo durante los años sesenta*, el cual está todavía en ejecución y que se ha enriquecido teórica y metodológicamente con las humanidades digitales, apartado que se quiso compartir en esta oportunidad con colegas investigadores de la literatura y la edición, como una forma de incentivar el uso de estos nuevos enfoques que permiten las tecnologías actuales.

5. Bibliografía.

- Albuquerque, Germán. “El campo intelectual latinoamericano, el Tercer Mundo y el tercermundismo”. *La Trinchera Letrada*. Editado por Germán Albuquerque, Ariadna Ediciones, 2011. <https://books.openedition.org/ariadnaediciones/248>
- Banco de la República. “Tasa de cambio representativa del mercado (TRM). Cotización histórica del dólar”. *Superintendencia Financiera de Colombia*, 2024. Web. 20 de agosto de 2024. https://totoro.banrep.gov.co/analytics/saw.dll?Portal&PortalPath=%2Fshared%2FDashboards_T%2FD_Estadísticas%2FEstadísticas&page=Tasas%20de%20cambio%20y%20sectores%20externo&NQUser=publico&NQPassword=publico123&lang=es
- Bhaskar, Michael. *La máquina de contenido. Hacia una teoría de la edición desde la imprenta hasta la red digital*. México, Fondo de Cultura Económica, 2014.
- Bourdieu, Pierre. “Una revolución conservadora en la edición”. *Intelectuales, política y poder*. Editado por Pierre Bourdieu, Eudeba, 2009, pp. 223-270.
- Cobo Borda, Juan Gustavo. “Historia de la industria editorial colombiana”. *Historia de las empresas editoriales de América Latina. Siglo XX*. Editado por Juan Gustavo Cobo Borda, CERLALC-Universidad Externado de Colombia, 2002, pp. 161-188.
- Darnton, Robert. “¿Qué es la historia del libro?” *Prismas - Revista de Historia Intelectual* 12, 2 (2008): 135-155.
- De Piero, José Luis. “Trabajando con Voyant Tools”. *Publicaciones de la Asociación Argentina de Humanidades Digitales (PublicAAHD)*, 2021.
- Doré, Martin. “La New Canadian Library, 1957-2011: modelo de análisis de una colección literaria”. *La colección. Auge y consolidación de un objeto editorial (Europa/Américas, siglos XVIII-XXI)*. Editado por C. Rivalán y M. Nicoli, Universidad de los Andes-Universidad Nacional de Colombia, 2017, pp. 269-290.

Lozano Simonelli, Fabio. “Tres años de Tercer Mundo”, *Tercer Mundo. Gaceta mensual*, octubre (1964): 1.

Montreuil, Sophie. *Le livre en série: Histoire et théorie de la collection littéraire*. Tesis doctoral Université McGill, 2001. Montréal.

Moretti, Franco. *Lectura distante*. México, Fondo de Cultura Económica, 2015.

Penagos, Danilo. *Aproximación al espacio editorial colombiano de los años sesenta. El caso de Ediciones Tercer Mundo 1961-1971*. Trabajo de grado Universidad de Antioquia, 2018. Medellín.

Penagos, Danilo. “Narrativa colombiana contemporánea (Ediciones Tercer Mundo, 1962-1967): valor y cambio literario dentro del espacio editorial colombiano de los años sesenta”. *Estudios de Literatura Colombiana*, 46 (2020): 139-158. <http://doi.org/10.17533/udea.elc.n46a07>

Penagos, Danilo. “El cuento colombiano en Tercer Mundo y otros cuentos (1963-1994)”. *La edición de cuento en Colombia en el siglo XX: apuestas editoriales y legitimación de un género*. Editado por A. M. Agudelo, P. Marín Colorado y D. P. Guzmán Méndez. Biblioteca Latinoamericana de Cultural del Libro. Coedición Universidad Javeriana, Universidad del Rosario, Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Cuajimalpa, 2022, pp.183-228.

Saferstein, Ezequiel. *La cocina del ‘best-seller’ político: producción y circulación de géneros editoriales de coyuntura socio-política argentina (2001-2011)*. Tesis de maestría Universidad Nacional de San Martín, 2013. Buenos Aires.

Saferstein, Ezequiel. “Entre los estudios sobre el libro y la edición: el “giro material” en la historia intelectual y la sociología”. *Información, cultura y sociedad: revista del Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas*, 29 (2013): 139-166. <https://ri.conicet.gov.ar/handle/11336/28942>

Sapiro, Gisèle. *La sociología de la literatura*. México, Fondo de Cultura Económica, 2016.

Sorá, Gustavo. “Misión de la edición para una cultura en crisis. El Fondo de Cultura Económica y el americanismo en Tierra Firme”. *Historia de los intelectuales en América Latina II. Los avatares de la “ciudad letrada” en el siglo XX*. Editado por C. Altamirano. Katz Editores, 2010, pp. 537-566.

Spiers, John. “Wondering about ‘the Causes of Causes’:The Publisher’s Series, Its Cultural Work and Meanings”. *The Culture of the Publisher’ Series: Authors, Publishers and the Shaping Taste of Taste*. Editado por J. Spiers, Palgrave Macmillan, 2011, pp. 1-61.

THATCamp Paris. “Manifiesto por unas Humanidades Digitales”. *Hypotheses*, 2010. Web. 15 de septiembre de 2024. <https://tcp.hypotheses.org/487>